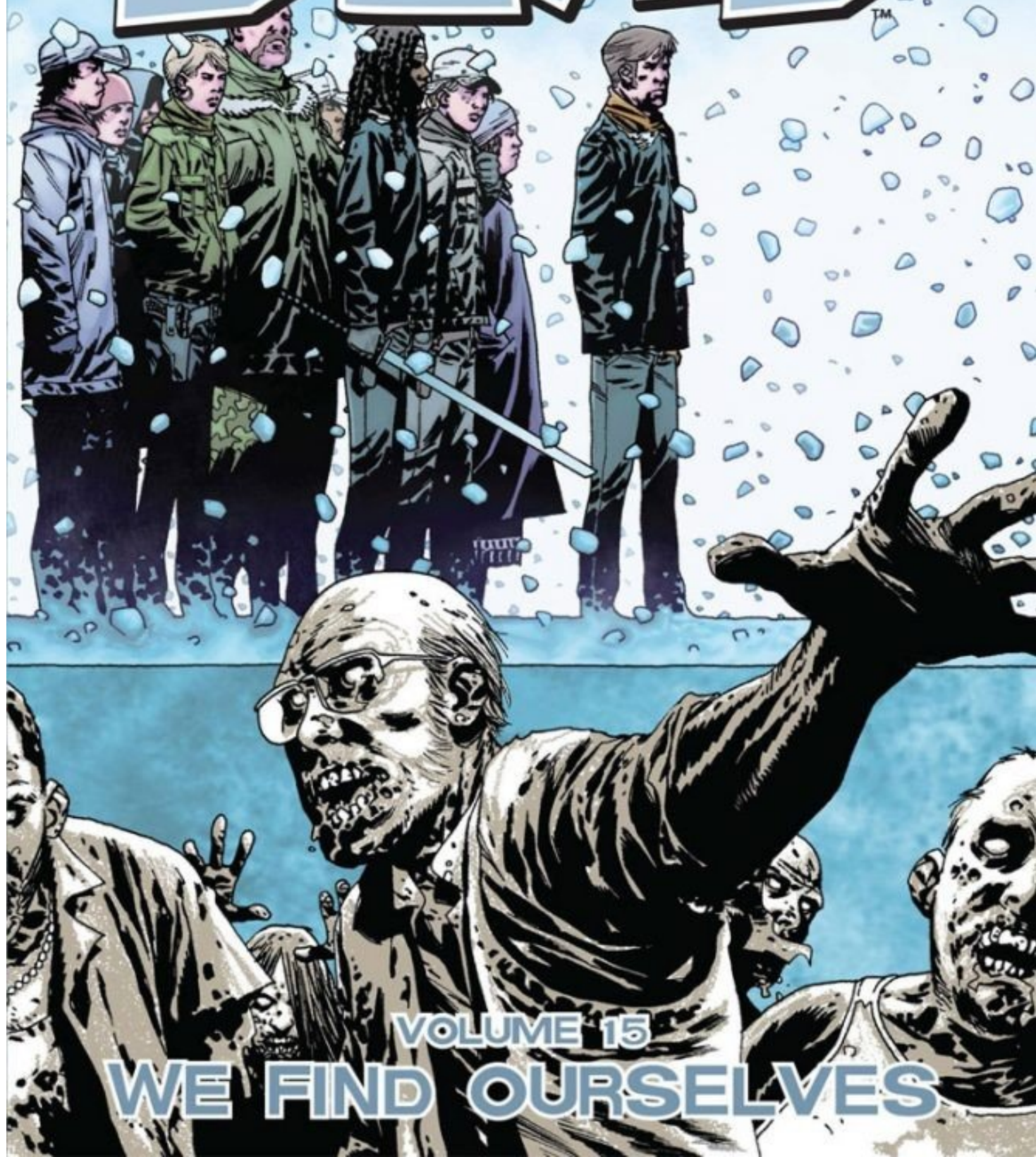


ROBERT KIRKMAN CHARLIE ADLARD CLIFF RATHBURN

THE WALKING DEAD

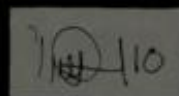


VOLUME 15

WE FIND OURSELVES



THE WALKING DEAD™



DEWS!
KIRKMAN
ADLARD
RATHBURN
PUTAH

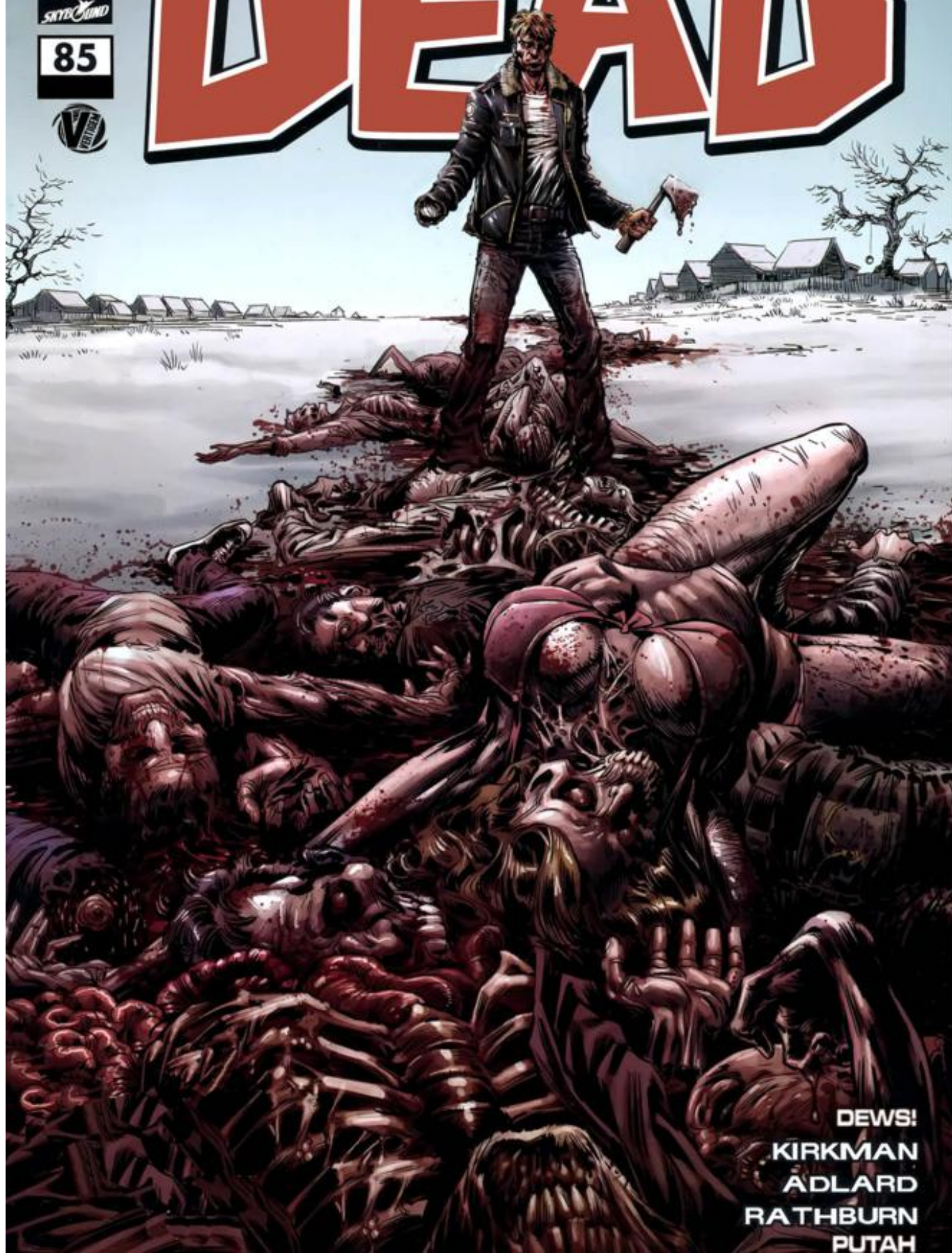
image

SKYDOL

85



THE WALKING DEAD™



DEWS!
KIRKMAN
ADLARD
RATHBURN
PUTAH

IMAGE COMICS & VERTIGEM APRESENTAM

THE WALKING DEAD

ROBERT KIRKMAN
Criador e roteiro

CHARLIE ADLARD
Desenhos, arte-final e capa

CLIFF RATHBURN
Tons de cinza e cores da capa

VON DEWS!
Tradução, adaptação
e extras

PUTAH CLUBBER MOR
Letras

SINA GRACE editor

LUKAS KETNER capa alternativa

ANTERIORMENTE:

Carl teve seu rosto atingido por uma bala perdida. Rick recorreu à Doutora Loyd para salvar o próprio filho, e então retornou uma vez mais ao corpo-a-corpo com os mortos-vivos dentro dos muros da Comunidade. Inspirados pela bravura de seu líder, os outros sobreviventes se uniram e lutaram contra dezenas de desmorts, e recuperaram seu espaço; Rick se encheu de esperança de que Alexandria possa ser um abrigo seguro e arquitetou um plano para continuar lá. O destino de Carl... contudo... não é tão certo.

For Skybound Entertainment



Robert Kirkman
ceo

J.J. Didde
president

Sina Grace
editorial director

www.skyboundent.com

For Image Comics



Robert Kirkman
chief operating officer

Erik Larsen
chief financial officer

Todd McFarlane
president

Marc Silvestri
chief executive officer

Jim Valentino
vice-president

Eric Stephenson
publisher

Todd Martinez
sales & licensing coordinator

Betsy Gomez
pr & marketing coordinator

Branwyn Bigglestone
accounts manager

Sarah deLaine
administrative assistant

Tyler Shainline
production manager

Drew Gill
art director

Jonathan Chan
production artist

Monica Howard
production artist

Vincent Kukua
production artist

Kevin Yuen
production artist

vertigemhq.blogspot.com
www.imagecomics.com

THE WALKING DEAD #85. May 2011. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2134 Allston Way, 2nd Floor, Berkeley, CA 94704. Copyright © 2011 Robert Kirkman. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, unless otherwise noted. Image Comics® and its logos are registered trademarks and copyrights of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living and/or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. For information regarding the CPSIA on this printed material call: 203-595-3636 and provide reference # EAST - 376178

VERTIGEMHQ BLOGSPOT.COM



















E AÍ,
O CARL
LEVOU UM
TIRO...

E PENSAR
QUE TUDO PODE
TER SIDO EM
VÃO.



ME
DESCULPA,
DENISE. NÃO
PRETENDIA...



TÁ TUDO
BEM...



POR FAVOR,
VOCÊ PODERIA...
MANTER ISSO SÓ
ENTRE EU E
VOCÊ?

NÃO
PRECISAMOS
ASSUSTAR
MAIS
NINGUÉM.

AH,
CLARO.





PRECISO
VOLTAR LÁ
PRA FORA.
DESCULPA.

NADA A VER,
GLENN. DAQUI
A POUCO ANOITECE.
ELES JÁ TÃO
TERMINANDO.
VOCE JÁ PODE
FICAR AQUI.



BELEZA,
DOU O
BRAÇO A
TORCER.



TÔ TÃO
FELIZ POR VOCE
TER VOLTADO...
TAVA MUITO
PREOCCUPADA
E...

AL
DEUS.



MAGGIE, O
QUE FOI?

NÃO É
NADA, SÓ
QUE...



DEPOIS DE TUDO
QUE TENHO PASSADO...
TUDO DE RUIM QUE
ACONTECEU, A VERDADE
É QUE ME SINTO COM
SORTE AGORA...
ESTOU **FELIZ**.

...E ISSO
PARECE TÃO
ERRADO, COM
TODO MUNDO QUE
MORREU...



CULPA DE
SOBREVIVENTE...
PODE ACREDITAR,
JÁ TIVE ISSO. É
NATURAL SE SENTIR
CULPADA POR
ESTAR FELIZ.

MAS... ME
SINTO DO MESMO
JEITO. TE AMO,
MAGGIE.







VIEMOS
LEVANDO
TUDO ISSO DE
MANEIRA
ERRADA.



OU MELHOR, EU
VIM LEVANDO
TUDO ISSO DE
MANEIRA
ERRADA.



TEVE
VEZES QUE
EU PENSEI QUE
ESTARIA MELHOR
SOZINHO.

NÃO DÁ
PRA ACREDITAR
EM COMO FUI
BURRO.



OS RECURSOS GASTOS...
OS CONFLITOS PESSOAIS...
SEMPRE ESTIVE ATENTO PARA
AS PARTES DESSES
GRANDES GRUPOS.

SEGURANÇA
EM NÚMEROS...
É ISSO QUE ME
FAZ SEGUIR EM
FRENTE.

MAS
EU NUNCA
PENSEI A RESPEITO
DO REAL POTENCIAL
DA NOSSA PEQUE-
NA COMUNI-
DADE.



PENSO NO QUE
PODEMOS REALIZAR
JUNTOS, AGORA QUE
VI DO QUE SOMOS
CAPAZES QUANDO
TRABALHAMOS
JUNTOS.

PESSOAL,
TENHO QUE
DIZER... MINHA
CABEÇA ESTÁ
FERVILHANDO
COM AS POSSI-
BILIDADES.



PRIMEIRO, PENSEM NAS COISAS FÁCEIS... PODEMOS USAR CARROS E OUTRAS COISAS PARA CRIAR UM CAMPO DE OBSTÁCULOS NAS ESTRADAS QUE LEVAM ATÉ NÓS.

UM LABIRINTO QUE ATRASE OS MORTOS-VIVOS E BLOQUEIE VEÍCULOS INDESEJADOS DE SE APROXIMAR DA GENTE SEM QUE SAIBAMOS.

MAIS IDEIAS?



PODEMOS TORNAR OS MUROS MAIS SEGUROS COLOCANDO AREIA ATRÁS DELES...

PODÍAMOS PEGAR ESSA AREIA CAVANDO TRINCHEIRAS EM VOLTA DO NOSSO PERÍMETRO... NADA GRANDE, SÓ FUNDO O SUFICIENTE PRA DERRUBAR QUALQUER MORTO-VIVO QUE TENTAR ATRAVESSÁ-LO.



E SE ESSA AREIA FOR ALTA O SUFICIENTE ATRÁS DOS MUROS, PODEMOS ATÉ POR UM VIGIA CIRCULANDO O TOPO. NOS PERMITIRIA FICAR NO ALTO DA CERCA E CUIDAR DE QUALQUER CAMINHANTE SEM SAIR DAQUI.



PODE SER BOM PRA TODOS NÓS TAMBÉM VOLTAR A USAR NOSSAS ARMAS O TEMPO TODO... EU POSSO AJUDAR A TREINAR AS PESSOAS.



TUDO ISSO É ÓTIMO. É DISSO QUE PRECISAMOS... PRECISAMOS DE PENSAR.

SE NOS EMPENHARMOS MESMO NISSO, SEI QUE PODEM SURTIR ALGUMAS MANEIRAS REALMENTE BOAS DE NOS PROTEGER... E FAZER DAQUI UM LUGAR MAIS SEGURO DE SE MORAR.

ACHO QUE DEVEMOS FAZER REUNIÕES IGUAIS A ESSA REGULARMENTE A PARTIR DE AGORA.

MAIS ALGUMA COISA, PESSOAL?



PAREI DE RECRUTAR NOVAS PESSOAS. É MUITO PERIGOSO. FICAREMOS MELHOR ALIMENTANDO A AJUDA PARA MELHORAR O QUE TEMOS AQUI.

SE PUSERMOS MAIS GENTE NAS BUSCAS POR SUPRIMENTOS, VAMOS SER CAPAZES DE IR MAIS LONGE, TALVEZ FICAR A NOITE FORA E CHEGAR EM ÁREAS QUE NUNCA FOMOS...



ACHO QUE SERIA LEGAL TER MAIS... EVENTOS NA COMUNIDADE. TEM UM BOCADO DE GENTE AQUI QUE EU NEM SEI O NOME. GOSTARIA DE CONHECER TODO MUNDO.



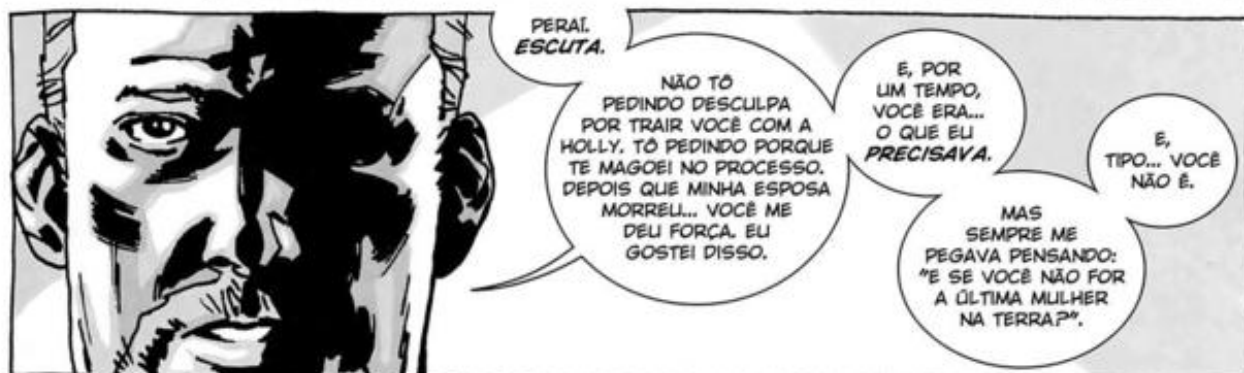
MAIS ÓTIMAS SUGESTÕES. E PENSANDO A LONGO PRAZO... QUANDO TORNARMOS NOSSA COMUNIDADE À PROVA DE FALHAS... UMA VEZ QUE ESTIVERMOS A SALVO AQUI, NADA NOS IMPEDE DE EXPANDIR NOSSA ÁREA DE SEGURANÇA... BLOQUEANDO MAIS TERRENO, NOS DANDO MAIS ESPAÇO PARA MORAR, CULTIVAR E TUDO MAIS.

ATÉ AGORA, NOSSOS ESFORÇOS TEM SIDO A FIM DE SOBREVIVER, A CADA DIA, A CADA SEMANA.

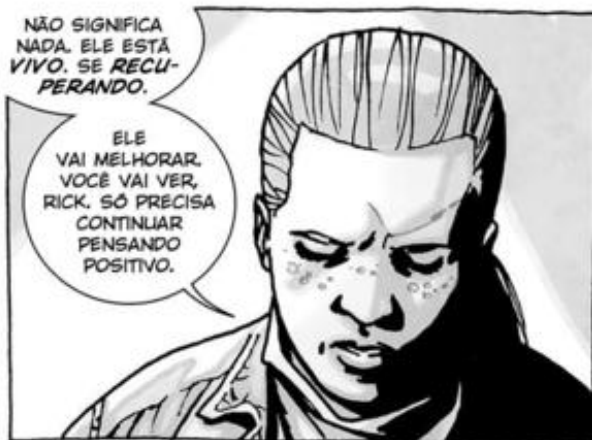


AGORA QUERO DEIXAR ISSO PRA TRÁS... CONCENTRAR MAIS NO QUE PRECISAMOS... RESTABELECEER A CIVILIZAÇÃO.

VAI SER NISSO QUE TRABALHAREMOS... E ACHO QUE OS PRIMEIROS PASSOS REAIS PRA CHEGAR NISSO ESTÃO SENDO DADOS AQUI, HOJE.









image

SINCE 1992

86



THE WALKING DEAD™



Cliff 9/11

DEWS!
KIRKMAN
ADLARD
RATHBURN
PUTAH

THE WALKING DEAD

ROBERT KIRKMAN
Criador e roteiro

CHARLIE ADLARD
Desenhos, arte-final e capa

CLIFF RATHBURN
Tons de cinza e cores da capa

VON DEWS!
Tradução, adaptação e extras

PUTAH CLUBBER MOR
Letras

SINA GRACE editor

ANTERIORMENTE:

Os sobreviventes deram um jeito nas consequências de uma imensa deflagração de errantes. Rosita abandonou Abraham após jogá-lo na parede a respeito de seu caso com Holly. Rick pausou sua vigília a um Carl ferido e comatoso para lamentar as perdas que tiveram, e criar planos a longo prazo para a posse do grupo. Rick retorna à cama de Carl e Andrea se junta a ele, oferecendo apoio. Juntos eles testemunham um milagre: Carl tosse.

For Skybound Entertainment



Robert Kirkman
ceo

J.J. Didde
president

Sina Grace
editorial director

www.skyboundent.com

For Image Comics



Robert Kirkman
chief operating officer

Erik Larsen
chief financial officer

Todd McFarlane
president

Marc Silvestri
chief executive officer

Jim Valentino
vice-president

Eric Stephenson
publisher

Todd Martinez
sales & licensing coordinator

Betsy Gomez
pr & marketing coordinator

Branwyn Bigglestone
accounts manager

Sarah deLaine
administrative assistant

Tyler Shainline
production manager

Drew Gill
art director

Jonathan Chan
production artist

Monica Howard
production artist

Vincent Kukua
production artist

Kevin Yuen
production artist

vertigemhq.blogspot.com
www.imagecomics.com

THE WALKING DEAD #86. June 2011. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2134 Allston Way, 2nd Floor, Berkeley, CA 94704. Copyright © 2011 Robert Kirkman. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, unless otherwise noted. Image Comics® and its logos are registered trademarks and copyrights of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living and/or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. For information regarding the CPSIA on this printed material call: 203-595-3636 and provide reference # EAST - 380073









VAI
ME DEIXAR
ENTRAR PELO
MENOS?



CLARO,
MAS... O QUE
ACONTECEU?



PRECISAVA
SAIR DE PERTO
DO ABRAHAM
ANTES QUE
MATASSE
ELE.

ELE TÁ
TRANSANDO
COM A HOLLY,
DÁ PRA
ACREDITAR?



OH, EU
NÃO FAZIA
IDEIA... SINTO
MUITO.

VOCÊ...
PODE FICAR
AQUI O QUANTO
QUISER, MAS...
POR QUE AQUI...
COMIGO?



NÃO
TORNE ISSO
CONSTRAN-
GEDOR, TÁ
BOM?

VOCÊ
SABE
POR QUÊ.



NÃO,
NÃO SEI.

OLHA SÓ, AS
COISAS TEM SIDO
TENSAS DESDE QUE
DESCOBRIMOS QUE VOCÊ
MENTIU PRA GENTE O
TEMPO TODO... ENTÃO
TIVEMOS QUE TE
PROTEGER... MAS
ISSO NÃO MUDA
MUITA COISA...

VOCÊ
É O ÚNICO
AMIGO QUE
EU TENHO
AQUI.

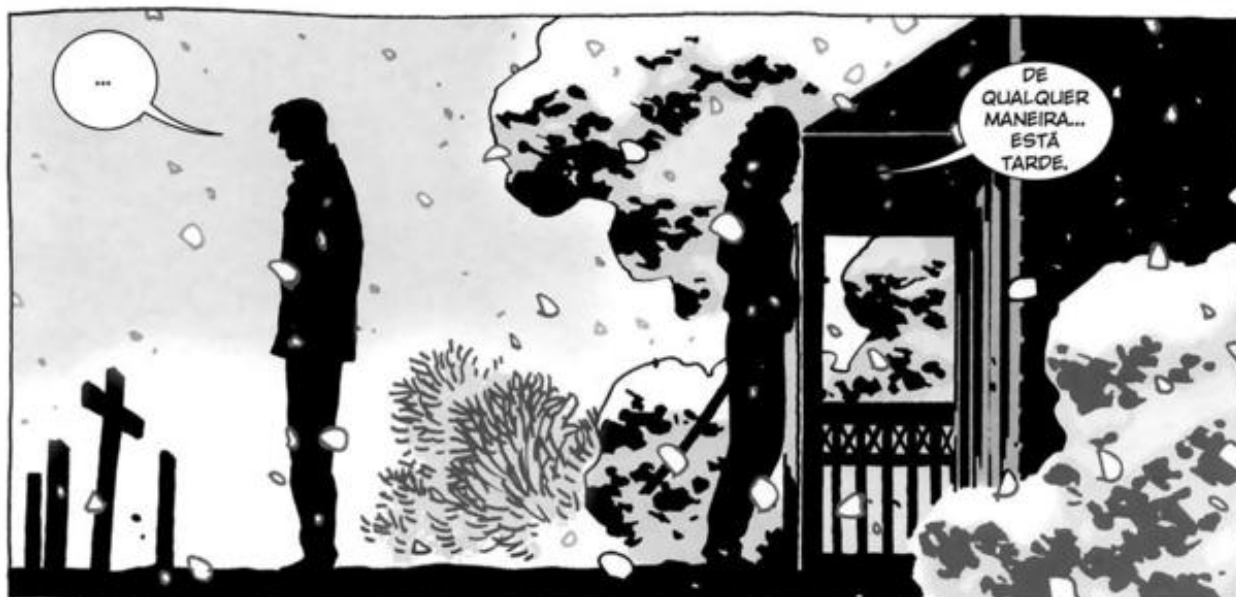
TÁ
BOM?













O AGLOMERADO DE CARROS DEVIA COMEÇAR ALI. DEVEM FICAR AFASTADOS O SUFICIENTE PARA ALGUÉM SE ENTREMEAR NELES RAPIDAMENTE, SE ESTIVER SENDO PERSEGUIDO, MAS PERTO DE MODO QUE UM MORTO-VIVO NÃO SEJA CAPAZ DE ATRAVESSAR.

E A TRINCHEIRA, VAI FICAR NA FRENTE DA FILA DE CARROS... OU ATRAS DELA?



POR QUE NÃO NOS DOIS LADOS? VAMOS TER A TERRA DO APOIO PARA O MURO.

PODE DEMORAR UM POUCO... MAS VAI VALER A PENA NO FINAL.



NÃO É UMA QUESTÃO DE TEMPO. É O SENTIDO DISSO. QUERO ESTAR MORANDO AQUI COM O CARL QUANDO ELE TIVER MAIS DE TRINTA... VAMOS COMEÇAR A FAZER PLANOS COM ISSO EM MENTE.

NÃO ME INTERESSA SE VAI LEVAR DEZ ANOS... SE FOR UMA BOA IDEIA, PÔMO PRA FRENTE.



BOM SABER. É BOM SABER QUE VOCÊ ESTÁ PENSANDO A LONGO PRAZO COM...

BLAM!
BLAM!



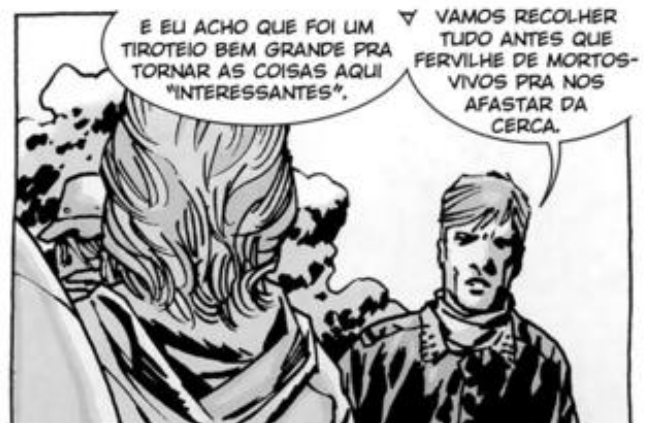
FIQUEM ALERTAS... NÃO SE MOVAM. VOLTO LOGO.













LIDERANDO
O TREINO DE TIRO.
VOCE... **ENSINANDO**.
DÁ PRA ACREDITAR
NISSO?

AH, TÁ,
SÉI.



FICO
LEMBRANDO
DO PASSADO,
PRIMEIRA VEZ
QUE DEI UM
TIRO... COMO ME
SENTI **ESTRA-
NHA**.

AINDA
PENSO NO
QUE SHANE DIRIA
SE ME VISSE
AGORA.



PUTZ,
DESCULPA,
RICK.
EU SEI
COMO...

NÃO
PRETEN-
DIA...

NÃO, TÁ TUDO BEM... SÉRIO.
FOI UMA COISA... **TERRIVEL**.
MAS VOCÊ SABE, SHANE
ERA MEU MAIS ANTIGO...
MEU **MELHOR**
AMIGO.

PRA SER
SINCERO, APESAR
DE TUDO QUE
ACONTECEU, PELO
QUE ELE TENTOU
FAZER COMIGO...
AINDA SINTO
FALTA DELE.

MAS A
VERDADE É
QUE... EU NEM
PENSO MUITO NELE...
QUASE...
NUNCA.



NÃO PENSO
MESMO SOBRE O
PASSADO... É MUITO
DOLOROSO.

BEM,
VOCÊ SABE...
MEU DEUS... AS
COISAS QUE JÁ
PASSAMOS.



LIHUM, VOCÊ
SE VÊ ACOSTUMADO
COM TODAS AS COISAS
TERRÍVEIS QUE TÊM
ACONTECIDO...

...ISSO
VAI TE
CANSANDO,
TE MATANDO
AOS
POUCOS.



EXATAMENTE. ENTÃO
EU NÃO FAÇO MAIS ISSO...
RARAMENTE PARO E REFLETO
SOBRE QUALQUER COISA
QUE JÁ ACONTECEU.

NÃO SIGNIFICA
QUE NÃO TENHA
SAÚDE DA LORI...
SÓ NÃO CONSIGO...
PENSAR MUITO
NELA OU...



EU, TUDO
BEM.

EU
ENTENDI.



É SÓ ISSO, ESTOU
TÃO ACOSTUMADO A
VIVER O MOMENTO,
DIA APÓS DIA, SEM
OLHAR PRO FUTURO,
SEM OLHAR PRO
PASSADO.

QUE ESTAVA
CEGO PRA
COMO ISSO
DEIXOU A VIDA
DIFÍCIL.





A MAIOR PARTE DO TEMPO EU SÓ ESTAVA FAZENDO O QUE ACHAVA NECESSÁRIO PRA MANTER LORI E CARL A SALVO... ERA O QUE GUIAVA MINHAS DECISÕES.

TINHA UMA PEQUENA CONSIDERAÇÃO PELO GRUPO. GOSTAVA DE TODOS, MAS ESTAVA DISPOSTO A FAZER QUALQUER COISA PARA PROTEGER MINHA FAMÍLIA.



É...
COMPREENSÍVEL.



NÃO... É
INDESCULPÁVEL.

AS COISAS QUE
FIZ... AS DECISÕES
QUE TOMEI AS JUSTIFICAVA
DIZENDO QUE ERA PRO BEM
DA MINHA FAMÍLIA... MAS,
NA VERDADE, ESTAVA
NEGLIGENCIANDO A PARTE
MAIS IMPORTANTE DA
SOBREVIVÊNCIA NESSE
MUNDO.

A
COMUNIDADE.



PROTEGER O
GRUPO PROTEGE O
CARL DE UM MODO MUITO
MELHOR QUE JÁ IMAGINEI
IGUAL À NOVA BARREIRA QUE
DISCUTIMOS FAZER DO LADO
DE FORA DA CERCA. PROTEGE
A CERCA E A DEIXA MAIS
SEGURA ESTRUTU-
RALMENTE.

ESSE É
O SEGREDO...
É COMO VAMOS
SOBREVIVER NESSE
MUNDO.



AS COISAS
VÃO SER
DIFERENTES A
PARTIR DE
AGORA.

VOU SER
UMA PESSOA
MELHOR.



NÃO DUVIDO DE
VOCÊ... MAS COMO
PODE TER TANTA CERTEZA?
O QUE TE FAZ PENSAR
QUE AS COISAS VÃO
MELHORAR?



...ISSO VAI
FUNCIONAR.





THE WALKING DEAD™

DEAD



DEWS! • KIRKMAN • ADLARD • RATHBURN • PUTAH

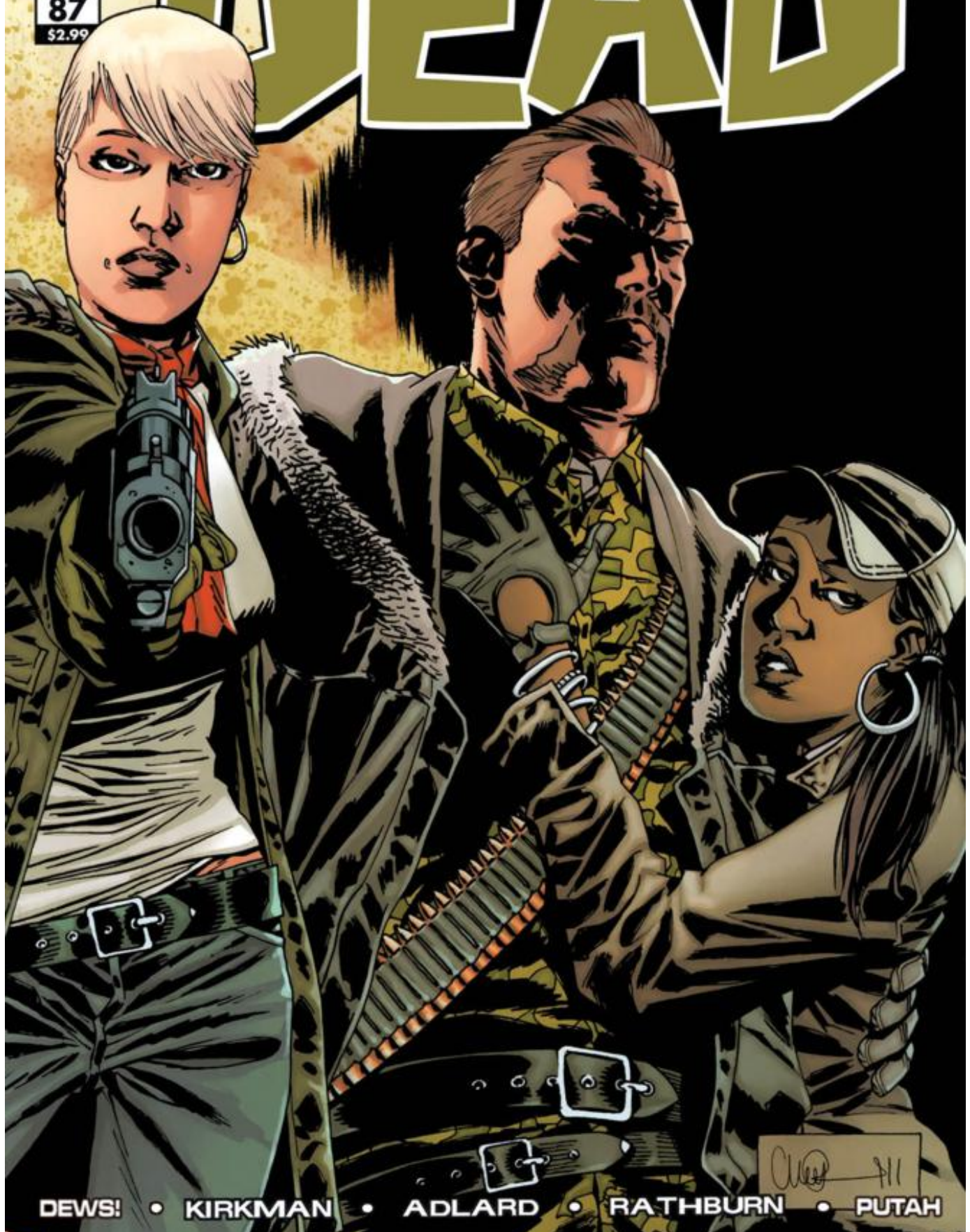


image

5th Anniversary

87
\$2.99

THE WALKING DEAD™



DEWS! • KIRKMAN • ADLARD • RATHBURN • PUTAH

CW 9/11

THE WALKING DEAD

ROBERT KIRKMAN
Criador e roteiro

CHARLIE ADLARD
Desenhos, arte-final e capa

CLIFF RATHBURN
Tons de cinza e cores da capa

VON DEWS!
Tradução, adaptação e extras

PUTAH CLUBBER MOR
Letras

SINA GRACE editor

ANTERIORMENTE:

Após uma tossida esperançosa, o estado de saúde de Carl retorna à incerteza. Rosita vai morar com Eugene. Rick toma a dianteira em seu plano de melhorar a Comunidade: um grupo começa a distribuir carros na forma de uma barreira do lado de fora, e Andrea inicia aulas de tiro. Examinando a paisagem com Andrea, Rick tem a certeza que seu plano vai funcionar.

For Skybound Entertainment



Robert Kirkman
ceo

J.J. Didde
president

Sina Grace
editorial director

www.skyboundent.com

For Image Comics



Robert Kirkman
chief operating officer

Erik Larsen
chief financial officer

Todd McFarlane
president

Marc Silvestri
chief executive officer

Jim Valentino
vice-president

Eric Stephenson
publisher

Todd Martinez
sales & licensing coordinator

Betsy Gomez
pr & marketing coordinator

Branwyn Bigglestone
accounts manager

Sarah deLaine
administrative assistant

Tyler Shainline
production manager

Drew Gill
art director

Jonathan Chan
production artist

Monica Howard
production artist

Vincent Kukua
production artist

Kevin Yuen
production artist

vertigemhq.blogspot.com
www.imagecomics.com

THE WALKING DEAD #87. July 2011. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2134 Allston Way, 2nd Floor, Berkeley, CA 94704. Copyright © 2011 Robert Kirkman. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, unless otherwise noted. Image Comics® and its logos are registered trademarks and copyrights of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living and/or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. For information regarding the CPSIA on this printed material call: 203-595-3636 and provide reference # EAST - 383023







O QUE FOI ISSO? VOCÊS DOIS NÃO...?



ESTÁVAMOS, MAS NÃO ESTAMOS MAIS.

É FODA.



VACILÃO.

AH, VOCÊ NÃO ACABOU DE DIZER "VACILÃO".

IH, CALA A BOCA...

AH, PESSOAL, NÃO TEM MAIS NADA A VER.



VOCÊ TÁ OLHANDO PRA BUNDA DELA COMO SE TIVESSE A VER.



FOI MAL, FOI MAL... FUI LONGE DEMAIS.

NÃO QUIS SER INSENSÍVEL.



O BATIMENTO CARDÍACO
ESTÁ ESTABILIZADO, BEM
FORTE ATÉ, E OS SINAIS
VITAIS DELE ESTÃO
TODOS COMO
DEVIAM ESTAR.

ESTOU
RELUTANTE EM
DIZER ISSO, SE ESTIVESSE
RESPONDENDO UMA
FICHA MÉDICA SERIA
MUITO MAIS VAGA
CONTIGO...

...MAS
AS COISAS
PARECEM
BOAS.



AS COISAS
PARECEM
BOAS?

ISSO NÃO
QUER DIZER
NADA. ME AJUDA
AÍ, DENISE.
QUANDO ELE VAI
ACORDAR?



O FATO É QUE
A EXTENSÃO DE
QUALQUER DANO AO
CÉREBRO DELE...
É INCERTA.

SOU UMA
CIRURGIÃ, MAS
NÃO UMA CIRURGIÃ
CEREBRAL. SÓ QUE ELE
É JOVEM, AS COISAS
ACONTECEM DIFERENTES
QUANDO O CÉREBRO
AINDA ESTÁ EM
DESENVOLVI-
MENTO.

ESTOU
OTIMISTA QUE
ELE VÁ ACORDAR...
MAS NÃO POSSO
DAR NENHUMA
PREVISÃO DE
QUANDO.



RICK, LEVE
O TEMPO QUE
PRECISAR.

VOU
FAZER ALGO
PARA O JANTAR,
ADORARIA SE VOCE
PUDESSE IR
COMIGO...





















MEU PESSOAL
VAI FICAR VIGIANDO A
ÁREA, MANTENDO VOCÊS
SEGUROS, MAS NÃO DÓI
LEVANTAR A CABEÇA DE
VEZ EM QUANDO. NÃO
SE CONCENTREM
DEMAIS EM
CAVAR.

COMECEM NAS
PARTES COM GRAMAS
DE CADA LADO DA RUA,
TAMO PLANEJANDO UMA
FOSSA DE UNS SESSENTA,
SETENTA CENTÍMETROS POR
ENQUANTO, ALGO SÓ PRA
DERRUBAR ELES... A GENTE
TÁ ESSENCIALMENTE JUNTANDO
TERRA ATÉ DECIDIR SE
VAMOS CAVAR DEBAIXO
DA CALÇADAS
OU NÃO.

ENTÃO,
AMONTOEM ELA
DO LADO DO SEU
BURACO... VAMOS TER
UM GRUPO PONDO
TUDO NA CAMI-
NHONETE.

VAMBORA
COMEÇAR.





MEMÓRIA SELETIVA, HEIN? O RICK TAVA FAZENDO AQUILO PRA PROTEGER O PESSOAL DELE... E SE NÃO TIVESSE FEITO, A GENTE TINHA SIDO DOMINADO POR AQUELE GRUPO DE SAQUEADORES QUE ATACOU AQUI BEM LOGO DEPOIS.

ESSES "DOIDÕES" SALVARAM NOSSAS VIDAS.



NÃO TEM COMO SABER DISSO.

A GENTE PODIA TER DADO CONTA DAQUILO.

PODIA *NADA*! NÃO TINHA COMO TER PASSADO POR AQUILO SEM NENHUMA MORTE. E A GENTE JÁ TINHA PENSADO EM POR ALGUÉM NA TORRE DO SINO PRA VIGIAR? TINHAMOS ALGUÉM TÃO BOM NO RIFLE QUANTO A ANDREA?

A GENTE ERA UM BANDO DE FRACOTES INGENUOS E SUPERPROTEGIDOS... A MAIORIA DE NÓS, PELO MENOS, SÓ ESPERANDO PRA SER MORTO DO LADO DE DENTRO DESSES MUROS. NÃO TINHAMOS NOÇÃO DE COMO ÉRAMOS DESPROTEGIDOS.

POR ISSO QUE O DOUGLAS PÓS O RICK NO COMANDO... É POR ISSO QUE EU TÔ *FELIZ* QUE ESTAMOS NO CAMINHO PRA DEIXAR ESSE LUGAR MAIS SEGURO... COM COISAS QUE *NUNCA* PENSAMOS ANTES EM FAZER.

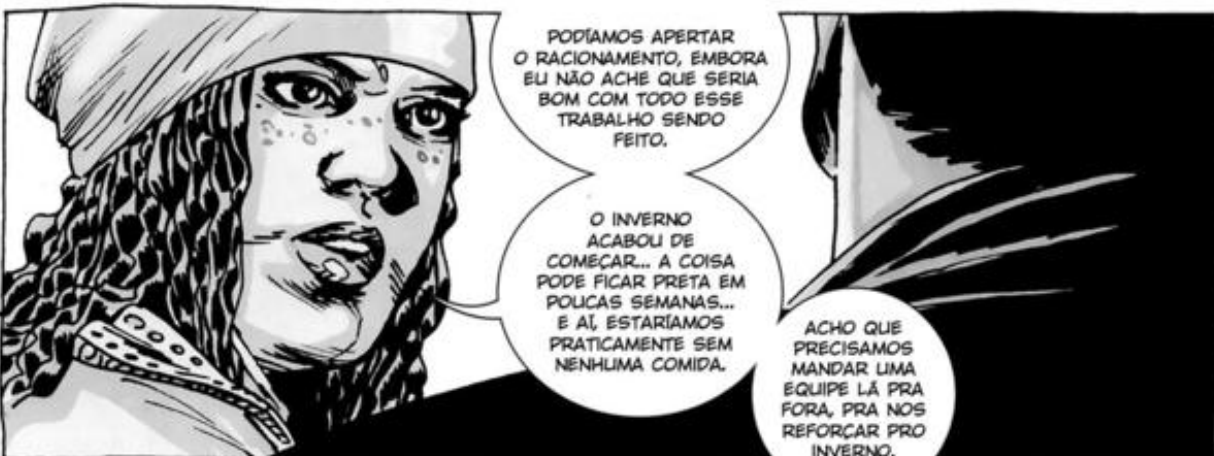


TUDO CERTO AQUI?



AHAM.

TUDO TRANQUILO.



OBRIGADO
PELA
INFORMAÇÃO,
OLIVIA.

COLOCAREI ISSO
EM PRÁTICA... VER SE
JÁ TEM COMO MANDAR
UM PESSOAL
AMANHÃ.



RICK,
PERAI.



ALGUM
PROBLEMA?



NENHUM,
ESTOU BEM...
OLHA SÓ...



NÃO MANDA
O GLENN LÁ FORA.
TÁ POR FAVOR. NA
VERDADE... PARA DE
MANDAR ELE. ELE JÁ
NÃO FOI VEZES O
BASTANTE?

FOI SIM. E TEMOS GENTE
TIPO O HEATH QUE, NA
VERDADE, CONHECE MELHOR
A REGIÃO.



PODE TER
CERTEZA
QUE ELE
NÃO VAI.









CADE A
MAMAE?



THE WALKING DEAD



CLAYTON KIRKMAN
LIFE 9/11

THE WALKING DEAD

ROBERT KIRKMAN
Criador e roteiro

CHARLIE ADLARD
Desenhos, arte-final e capa

CLIFF RATHBURN
Tons de cinza e cores da capa

VON DEWS!
Tradução, adaptação e extras

PUTAH CLUBBER MOR
Letras

SINA GRACE editor

ANTERIORMENTE:

Os planos de Rick para a melhora da Comunidade rumam para a total implementação, com alguns contratempos. A desconfiança de Nick cresce ante a mudança da liderança, mas Heath aparentemente controla seus ânimos exaltados. Em meio à questão do racionamento de comida Rick é informado que Carl acordou. A alegria dura pouco: Carl pergunta a seu pai onde está Lori.

For Skybound Entertainment



Robert Kirkman
ceo

J.J. Didde
president

Sina Grace
editorial director

www.skyboundent.com

For Image Comics



Robert Kirkman
chief operating officer

Erik Larsen
chief financial officer

Todd McFarlane
president

Marc Silvestri
chief executive officer

Jim Valentino
vice-president

Eric Stephenson
publisher

Todd Martinez
sales & licensing coordinator

Betsy Gomez
pr & marketing coordinator

Branwyn Bigglestone
accounts manager

Sarah deLaine
administrative assistant

Tyler Shainline
production manager

Drew Gill
art director

Jonathan Chan
production artist

Monica Howard
production artist

Vincent Kukua
production artist

Kevin Yuen
production artist

vertigemhq.blogspot.com
www.imagecomics.com

THE WALKING DEAD #88. August 2011. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2134 Allston Way, 2nd Floor, Berkeley, CA 94704. Copyright © 2011 Robert Kirkman. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, unless otherwise noted. Image Comics® and its logos are registered trademarks and copyrights of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living and/or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. Printed in the U.S.A. For information regarding the CPSIA on this printed material call: 203-595-3636 and provide reference # EAST - 387139





TÁ TUDO
BEM.





RICK?



COMO QUE
ELE TÁ?

ESTÁ
COMENDO.
ANDREA ESTÁ
COM ELE.



RICK,
AS HABILIDADES
COGNITIVAS DELE
PARECEM INTACTAS.
EXAMINEI ELE AMPLA-
MENTE... NÃO VEJO
MOTIVO PRA SE
ALARMAR.

A PERDA
DE MEMÓRIA...
NÃO É INCOMUM EM
CASOS DE SEVEROS
TRAUMAS CRANIANOS.
A MEMÓRIA DELE
DEVE VOLTAR
SOZINHA.



E O
QUE EU DEVO
FAZER?







O QUE VOCÊ QUER?



SÓ QUERIA CONVERSAR. SEI QUE TÁ TARDE.

POSSO VOLTAR AMANHÃ.



NÃO TENHO NADA PRA FALAR COM VOCE.



POR QUÊ?!

POR CAUSA DE UM COMENTÁRIO? ALGO QUE EU DISSE NO CALOR DO MOMENTO... QUANDO NOSSAS VIDAS ESTAVAM POR UM FIO...

VOCE ESTÁ ROMPENDO COMIGO PORQUE EU PENSEI NAS NOSSAS VIDAS ACIMA DA VIDA DOS OUTROS? DÁ PRA ME CULPAR POR ISSO?



AH, PERAI...

É EXATAMENTE O QUE VOCE ESTÁ FAZENDO...



SPENCER... ESCUTA SÓ.

O QUE QUER QUE TIVEMOS, PELO CURTO TEMPO QUE DUROU, ENTENDI QUE SIGNIFICOU MUITO PRA VOCE.

MAS ACABOU.

EU TE
INTERPRETEI
TÃO MAL ASSIM?
ACHEI QUE ESTÁVAMOS
CONSTRUINDO
ALGO...



PENSEI QUE
O QUE A GENTE
TINHA ERA
ESPECIAL.

NÃO
ESTÁVAMOS E NÃO
ERA, TÁ BOMP
CHEGA.



VOCÊ FOI
LEGAL COMIGO,
E EU GOSTEI DISSO.
MAS NO FIM... A
GENTE NÃO É
COMPATÍVEL.

POR QUÊ?
O QUE TE FAZ
DIZER ISSO?



EU PODERIA
ARGUMENTAR QUE
VOCÊ NÃO ME DEU TEMPO
O BASTANTE PRA TE
MOSTRAR COMO
SOMOS
COMPATÍVEIS.

DEIXA EU
ESCLARECER
ISSO AO MÁXIMO.
SAI DA PORRA
DA MINHA
VARANDA.

VAI
EMBORA.







ELA ESTAVA
CARREGANDO A
JUDY... AS DUAS
LEVARAM UM
TIRO.









POR QUE
ELE NÃO É
POR QUE
CARALHO
VOCE VAÍ?



PORQUE A MAGGIE
ME PEDIU PRA NÃO
MANDAR. GLENN SEMPRE
VAL E SEMPRE
MANDAMOS ELE PRA
ESSE TIPO DE
COISA.

ELA
ACHA QUE
NÃO É MUITO
JUSTO. E ELA
TÁ CERTA.



EU QUERO IR PORQUE
QUERO MESMO VASCUJAR
A ÁREA À NOSSA VOLTA. TEM
BASTANTES LOJAS E RESIDÊNCIAS
EM TORNO DE NÓS. QUERO FICAR
PERTO PRA TER CERTEZA QUE
EXALIRIMOS TODOS OS
RECURSOS PERTO
DA GENTE.

QUERO FAZER
AS COISAS DE FORMA
DIFERENTE. NÃO FAZER UM
GRUPO PEQUENO E RÁPIDO
COMO NORMALMENTE
FAZEMOS... E SIM, UM GRUPO
GRANDE, CAUTELOSO E
SEGURO... QUE POSSA
EXPLORAR A ÁREA JUNTOS,
CUIDANDO UM DA
RETAGUARDA DO
OUTRO.

NÃO
PRECISAMOS
NEM LEVAR UM
VEÍCULO, SÓ PASSAMOS
O DIA VASCUJANDO
UNS QUARTEIROS
À NOSSA
VOLTA.



PRECISA SER HOJE,
SÓ NO CASO DESSA SAÍDA
NÃO DAR EM NADA. NÃO QUERO
FORÇAR AS COISAS. QUERO
SABER SE PRECISAMOS
CONTINUAR indo cada
VEZ MAIS LONGE.

E ESTOU indo
PORQUE O CARL TÁ
DORMINDO, E NÃO CONSIGO...
ELE NÃO... ELE *ESQUECEU* AS
COISAS, ABRAHAM. VÁRIAS
COISAS... E NÃO CONSIGO
LIDAR COM ISSO NESSE
MOMENTO.

PRECISO
DE UMA
DISTRACÇÃO.



BELE.

SAQUEL







PREPARADOS?

AHAM, VAMOS
SOLTAR OS
CACHORROS.



QUE
LINDO.

TE AMO.

VOCÊ SÓ QUER CONFERIR
AS RUAS EM VOLTA DAQUI?
TENHO CERTEZA ABSOLUTA
QUE A GENTE NÃO VAI
ACHAR MUITA COISA,
NÃO.

EU E O
AARON JÁ
PASSAMOS MUITO
TEMPO CHECANDO
ESSA REGIÃO
ANTES.



TEMOS UM OBJETIVO
DUPLO HOJE. QUERO
ENCONTRAR COMIDA, MAS
TAMBÉM GOSTARIA DE
PERDER UM TEMPINHO
MAPEANDO A ÁREA
À NOSSA
VOLTA.

SE NÃO
ACHARMOS
NENHUM ALIMENTO
HOJE... VAMOS
EXPANDIR NOS-
SA BUSCA
AMANHÃ.

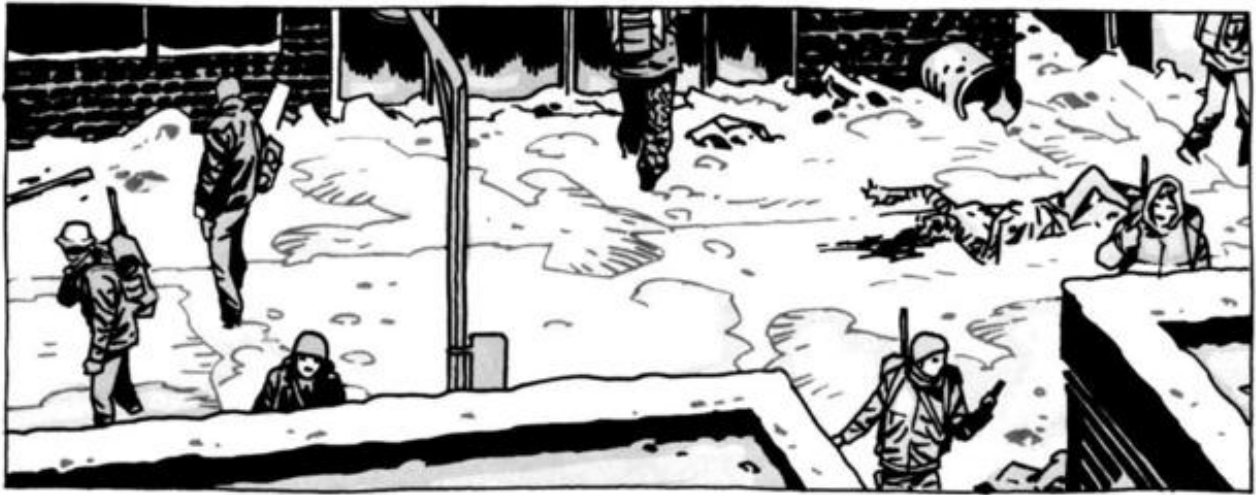
GOSTARIA DE
TER UMA NOÇÃO DO
QUE TEMOS NO NOSSO
QUINTAL, VER SE TEM
ALGUMA COISA QUE
POSSAMOS
USAR.



ESTAMOS
DESPERDICANDO
LUZ DO DIA...
VAMOS
NESSA.











E O QUE É
QUE VOCÊ
ESTÁ DIZENDO,
NICHOLAS?



ESTOU DIZENDO
QUE SE É QUE VAMOS
TOMAR UM ATITUDE,
PRECISAMOS FAZER ISSO
LOGO, ANTES QUE
ELE GANHE **TODO**
MUNDO.



JÁ DEIXAMOS
ESSES DOIDÕES
ESCRETOS MUITO
TEMPO NO COMANDO...
E ELES VÃO ACABAR
SENDO A MORTE
PRA **TODOS**
NÓS.

THE WALKING DEAD



Chris Ware 411

THE WALKING DEAD

ROBERT KIRKMAN
Criador e roteiro

CHARLIE ADLARD
Desenhos, arte-final e capa

CLIFF RATHBURN
Tons de cinza e cores da capa

VON DEWS!
Tradução, adaptação e extras

PUTAH CLUBBER MOR
Letras

SINA GRACE editor

ANTERIORMENTE:

Carl despertou do coma, e acabou perdendo partes da memória, incluindo a morte da própria mãe. Num esforço para encontrar suprimentos e comida, um grupo de sobreviventes visita uma cidade deserta nos arredores. Lá, Andrea encontra um confuso Rick numa sala de fundos, soluçando. Na Comunidade, Nicholas exprime a Spencer e Olivia seu desejo de tirar Rick e seu grupo do controle.

For Skybound Entertainment



Robert Kirkman
ceo

J.J. Didde
president

Sina Grace
editorial director

www.skyboundent.com

For Image Comics



Robert Kirkman
chief operating officer

Erik Larsen
chief financial officer

Todd McFarlane
president

Marc Silvestri
chief executive officer

Jim Valentino
vice-president

Eric Stephenson
publisher

Todd Martinez
sales & licensing coordinator

Betsy Gomez
pr & marketing coordinator

Branwyn Bigglestone
accounts manager

Sarah deLaine
administrative assistant

Tyler Shainline
production manager

Drew Gill
art director

Jonathan Chan
production artist

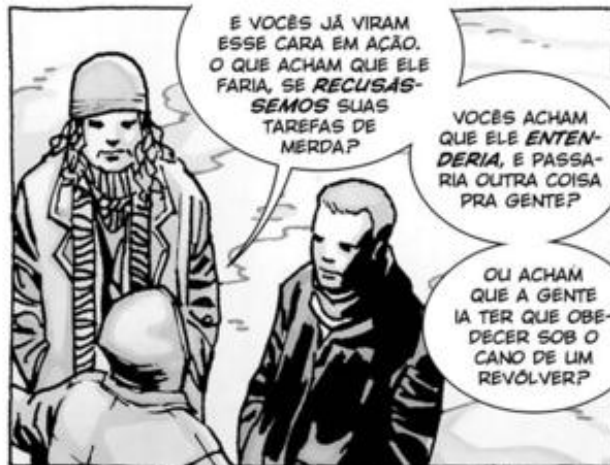
Monica Howard
production artist

Vincent Kukua
production artist

Kevin Yuen
production artist

vertigemhq.blogspot.com
www.imagecomics.com

THE WALKING DEAD #89. October 2011. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2134 Allston Way, 2nd Floor, Berkeley, CA 94704. Copyright © 2011 Robert Kirkman. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, unless otherwise noted. Image Comics® and its logos are registered trademarks and copyrights of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living and/or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. Printed in the U.S.A. For information regarding the CPSIA on this printed material call: 203-595-3636 and provide reference # EAST - 396010







RICK?

CÊ TÁ
BEMP



AHAM, NÃO
FOI NADA.

É SÓ UMA...
BEM... ESTOU
CLARAMENTE
ABALADO.

DESCULPA.



DEPOIS DE
TUDO QUE JÁ FEZ
POR MIMP NÃO PRE-
CISA SE DESCULPAR
POR NADA.



TUDO MUNDO
VEM A MIM PELA LIDE-
RANÇA... DEVO SER
SEMPRE O MAIS
FORTE.

DETESTO
QUE **QUALQUER**
UM ME VEJA
ASSIM.



DEPOIS
DESSE TEMPO
TODO, COM TUDO
QUE JÁ PASSA-
MOS JUNTOS...
TÁ TUDO
BEM.

TÁ BOMP

TEM
ALGO QUE EU
POSSA FAZER
PRA AJUDAR?



NÃO. NÃO
FOI NADA.

MEU PAI
SEMPRE ME
PASSOU AQUELE
SERMÃO DE "HOMEM
NÃO CHORA". TENTEI
DE TODA FORMA ME
APEGAR A ELE... SÓ
QUE NUNCA FUN-
CIONOU DESSA
FORMA.

PARCE QUE
SEMPRE ESTIVE
A UM FIO DO CHORO...
POR TODA A MINHA
VIDA. AINDA MAIS
AGORA, COM
TUDO ISTO...

BRIGAS NO JARDIM DE
INFÂNCIA NUNCA ACABAVAM
BEM PRA MIM... AQUELE FLUXO DE
ADRENALINA SEMPRE ME LEVAVA
AS LÁGRIMAS... FICAVA DIFÍCIL
PARECER DURAÇÃO.

APRENDI A
LIDAR MELHOR COM
ISSO QUANDO FIQUEI
MAIS VELHO... MAS
AGORA, É TÃO...

HÁ UMA
TERRÍVEL
VALORIZAÇÃO
DO CHORAR
ATUALMENTE.

HÁ SIM...

MAS TODO ESSE
LANCE DE LÍDER... É MEIO
QUE VERDADE. E POR MAIS
QUE EU GOSTE -- CARAMBA,
EU **ADORO** VOCÊ CADA VEZ
MAIS -- NÃO QUERO SAIR DAQUI
PENSANDO QUE VOCÊ TÁ NUMA
SOBRECARGA EMOCIONAL
E VAI SE DEBULHAR EM
LÁGRIMAS A QUALQUER
MOMENTO.

ENTÃO
QUE TAL
VOCÊ ME
CONTAR **DE**
VERDADE
O QUE TÁ
PEGANDO?

...

É O
CARL...

NÃO DÁ PRA IMAGINAR
EXATAMENTE O QUE VOCÊ
TÁ PASSANDO BEM AGORA...
ELE É SEU **FILHO**, ENTENDO
COMO DEVE SER DOLO-
ROSO... MAS ELE VAI
RECUPERAR A
MEMÓRIA.

ELE TÁ
VIVO É...

NÃO É
ISSO...



NÃO. ERA O QUE EU COSTUMAVA PENSAR... É O QUE EU QUERO PENSAR...

MAS NÃO CONSIGO.

DEPOIS DE TUDO QUE ELE JÁ VIU... TUDO QUE ELE JÁ FEZ. MEU FILHO... AI, DEUS, ELE MUDOU TANTO.

"NÃO É CULPA DELE", É O QUE CONTINUO REPETINDO PRA MIM MESMO. ELE PRECISAVA FAZER ISSO... SE ADAPTAR. É O ÚNICO MEIO DELE SOBREVIVER.

QUANDO CHEGAMOS AQUI, PENSEI QUE NOSSA PERMANÊNCIA, ATRÁS DOS MUROS... EM SEGURANÇA... TRARIA ELE AO NORMAL... COMO ELE COSTUMAVA SER.

EU ESPERAVA QUE... SEI LÁ...

ESPERAVA QUE ISSO SIMPLEMENTE PASSASSE, EU ACHO. AS DORES QUE ELE PASSOU... OS HORRORES QUE VIU...

ESPERAVA VER AQUELA FAGULHA NO OLHO DELE DE NOVO... AQUELA... ESPERANÇA...

AO INVÉS DISSO, AS COISAS SÓ PIORAM.

ATÉ AGORA... E AGORA, EU SINTO COMO SE FINALMENTE TIVESSE UMA CHANCE DE CONSERTAR AS COISAS... ESTAMOS TÃO PERTO DE TER AS COISAS QUASE IGUAIS ERAM ANTES DISSO TUDO COMEÇAR... MAS O CARL... ELE TÁ... TÃO DISTANTE.

ANDREA...

QUE BEM HÁ EM DEIXAR ELE VIVO... SE JÁ PERDI ME GAROTINHO NO PROCESSO?

GALERA, OLHA
SÓ. NÃO VAMOS
COMETER NENHUMA
LOUCURA,
BELEZA?

TAMO NESSA JUNTOS. SÓ
PORQUE O RICK E O RESTO DA
GENTE CHEGAMOS DEPOIS... NÃO
QUER DIZER QUE TEMOS QUE
SER **RENEGADOS**.

VOCÊS
NÃO TÊM
QUE FAZER
ISSO.



VOCÊ
NÃO FAZ A
MÍNIMA IDÉIA
DO QUE TÁ
FALANDO.



QUANTOS
DOS NOSSOS SEU
PESSOAL JÁ
MATOU?

A GENTE
TÁ CAINDO FEITO
MOSCA AQUI... E AS
COISAS SÓ ESTÃO
PIORANDO!

ESPERA QUE
A GENTE NÃO
FAÇA NADA?!

NICHOLAS,
POR FAVOR...



...ISSO NÃO
PRECISA SER
ASSIM.











DEVÍAMOS NOS
APRONTAR PRA
VOLTAR, COMEÇAR
A REUNIR TODO
MUNDO.

DEIXA
ISSO ENTRE
NÓS, ACHO QUE
DEMOS SORTE
ATÉ AGORA.

TÁ.

ACHOU ALGO?

NADA QUE
VALHA A PENA.
UMAS LATAS DE
MILHO... UM SACO DE
BATATA FRITA QUE
PROVAVELMENTE
SEREI O ÚNICO COM
CORAGEM DE COMER.

É COMO EU
TE DISSE, ESSA
REGIÃO JÁ FOI
BEM EXPLORA-
DA.

JÁ ENTENDI,
AARON. MESMO
ASSIM, FOI BOM
TERMOS DADO
UMA OLHADA
NESSAS
RUAS.

TAVA PENSANDO AGORA QUE
AQUELE FOSSE E QUALQUER
TIPO DE BARREIRA QUE PUSER-
MOS À NOSSA VOLTA PODE SER
A ÚLTIMA LINHA DE DEFESA. AL-
GUMAS DESSAS RUAS SÃO TÃO
ESTREITAS QUE PRECISARIA SÓ
DE TRÊS CARROS PRA BLOQUE-
AR COMPLETAMENTE QUAL-
QUER PASSAGEM DE MORTOS-VIVOS.



O QUE ME
FAZ PENSAR POR
QUE VOCÊS NUNCA
FIZERAM ISSO
ANTES.

ERIC E EU ÉRAMOS
OS ÚNICOS QUE PASSÁ-
VAMOS TEMPO DO LADO DE
FORA. SE ISSO FOSSE SUGE-
RIDO, SÓ POSSO PENSAR QUE
DOUGLAS OU O TOBIN ACHA-
RIAM QUE SERIA PERIGOSO
DEMAIS FICAR DO LADO DE
FORA FAZENDO TANTO
BARULHO.



É, JÁ
ESTAMOS
BEM.

CONTANTO
QUE FIQUEMOS
EM SILÊNCIO,
ESSA ÁREA
PARECE BEM
SEGURA.





TAVA NUMA JOALHERIA. NÃO ACHEI PORRA NENHUMA.

CÊS TIVERAM ALGUMA SORTE?



OLHEI UNS APARTAMENTOS... MATEI UM ZUMBI, NADA DIGNO DE NOTA.



ACHEI UM PUNHADO DE ROUPAS, PODE SER ÚTIL PRA GENTE... MAS É MUITO PRA CARREGAR, VAMOS PRECISAR MANDAR ALGUMAS PESSOAS DE VOLTA AQUI COM A CAMINHONETE.



DÁ PRA FAZER ISSO. PARECE QUE CONFIRMAMOS QUE ESSA ÁREA JÁ FOI ESVAZIADA. VAMOS PRECISAR EXPANDIR NOSSA BUSCA.









SOU O ÚNICO
QUE PERCEBEU QUE
FOMOS DOMINADOS...
CONTROLADOS
POR PESSOAS
LOUCAS!

COSTUMÁVAMOS
ESTAR EM SEGURAN-
ÇA! COSTUMÁVAMOS
SER FELIZES! ADORA O
RICK NOS MANDA IR LÁ
FORA, CAVAR BURACOS E
PROCURAR EM LUGARES
QUE JÁ FORAM
PROCURADOS!

ISSO NÃO
PARECE SUSPEITO?
EU ACHO QUE ELE QUER
ESSE LUGAR SO PRA
ELE... ACHO QUE ELE
TÁ TENTADO NOS
ELIMINAR... LIM
POR LIM!

NINGUÉM
POSSUÍ ELE NO
COMANDO... ELE
CHEGOU AQUI... E
SIMPLEMENTE
DOMINOU!

NÃO PODE
SER QUE SOU O
ÚNICO QUE PER-
CEBEU ISSO!

AGORA ESSE
BOSTINHA ALI DENTRO
VAI CONTAR PRO RICK
QUE ESTAMOS ATRÁS
DELE. PRECISAMOS
PEGÁ-LO ANTES QUE
O RICK RETORNE!



ASSIM NÃO,
CARA.



MELHOR
VOCÊ VIRAR
HOMEM E FICAR
DO MEU LADO! É O
LEGADO DO SEU
PAI EM JOGO.

NÃO É
HORA PRA SE
ACOVARDAR.



GLENN!

SAIA DAI
ANTES QUE EU
ENTRE E MATE
CADA PESSOA
QUE ESTIVER AI
DENTRO!



ABAIXA
ESSA ARMA
AGORA!



PRA
TRÁS!

TODO
MUNDO, CHEGA
PRA TRÁS! SE
VOCÊ NÃO ESTÁ DO
MEU LADO, ENTÃO
ESTÁ DO LADO
DELES!







DE MIM?

VOCÊ FAZ
ALGUMA IDEIA DE
COM QUEM ESTÁ
FALANDO?

Image

SKYDOLAND

90

V

THE WALKING DEAD™



Cliff All

DEWS! • KIRKMAN • ADLARD • RATHBURN • PUTAH

IMAGE COMICS & VERTIGEM APRESENTAM

THE WALKING DEAD

ROBERT KIRKMAN
Criador e roteiro

CHARLIE ADLARD
Desenhos, arte-final e capa

CLIFF RATHBURN
Tons de cinza e cores da capa

VON DEWS!
Tradução, adaptação e extras

PUTAH CLUBBER MOR
Letras

SINA GRACE editor

ANTERIORMENTE:

Nicholas inicia uma rebelião contra Rick, ameaçando Glenn diretamente. Do lado de fora, o grupo não encontra muito o que se aproveitar, nesse interim, um alquebrado Rick Grimes desabafa suas frustrações com Andrea. No retorno à Comunidade de Alexandria, chega a hora de Nicholas enfrentar seu desafeto...

For Skybound Entertainment



Robert Kirkman
ceo

J.J. Didde
president

Sina Grace
editorial director

www.skyboundent.com

For Image Comics



Robert Kirkman
chief operating officer

Erik Larsen
chief financial officer

Todd McFarlane
president

Marc Silvestri
chief executive officer

Jim Valentino
vice-president

Eric Stephenson
publisher

Todd Martinez
sales & licensing coordinator

Betsy Gomez
pr & marketing coordinator

Branwyn Bigglestone
accounts manager

Sarah deLaine
administrative assistant

Tyler Shainline
production manager

Drew Gill
art director

Jonathan Chan
production artist

Monica Howard
production artist

Vincent Kukua
production artist

Kevin Yuen
production artist

vertigemhq.blogspot.com
www.imagecomics.com

THE WALKING DEAD #90 October 2011 Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2134 Allston Way, 2nd Floor, Berkeley, CA 94704. Copyright © 2011 Robert Kirkman. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, unless otherwise noted. Image Comics® and its logos are registered trademarks and copyrights of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living and/or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. For information regarding the CPSIA on this printed material call: 203-595-3636 and provide reference # EAST - 383023

VERTIGEMHQ BLOGSPOT COM







VOCÊS NÃO FAZEM
IDEIA DO QUE TÊM AQUI. VOCÊS
NÃO PASSARAM PELO QUE
PASSAMOS, NÃO VIRAM
O QUE VIMOS.

O QUE VOCÊS
TÊM AQUI ULTRA-
PASSA O CONCEITO
DE PARAÍSO
ATUALMENTE.

O MAIS PERTO
QUE TIVEMOS DISSO
FOI UMA PRISÃO FRIA E
OPRESSIVA... MAS A COISA
MAIS IMPORTANTE QUE VOCÊS
TÊM AQUI, ALGO QUE EU
NUNCA TINHA PERCEBIDO
ATÉ RECENTEMENTE...

...SÃO
PESSOAS.

ENTÃO NÃO, NÃO
QUEREMOS TE MATAR,
NICHOLAS. VOCÊ É PAI, UM
BOM HOMEM... E ACHO QUE
PODEMOS RESOLVER ESSE
ASSUNTO DE UMA VEZ
POR TODAS.

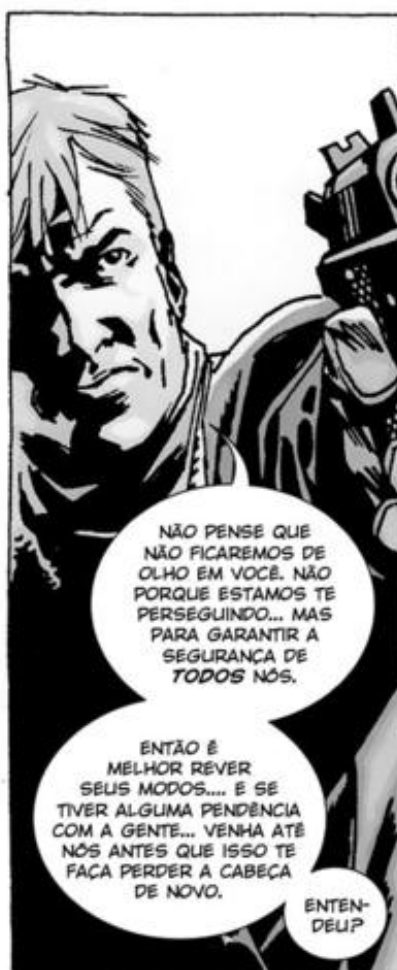
PRECI-
SAMOS DE
VOCÊS.

E O MAIS
IMPORTANTE
PRA VOCÊS... É
QUE TAMBÉM
PRECISAM DA
GENTE.

...TRABALHANDO
JUNTOS.

É ASSIM
QUE SOBREVIVEMOS.
É COMO VAI SER POS-
SÍVEL CONVIVER AQUI,
POR UM BOM
TEMPO...









BOM
TRABALHO.



...

VALEU.



DOUTORA
CLOYD...
PERAI!



O CARL JÁ
ACORDOU?

NÃO, PELO MENOS
DA ÚLTIMA VEZ QUE
OLHEI... MAS NÃO SEI
COMO ELE CONSEGUIU
DORMIR COM ISSO
TUDO.







CARL...

POR QUE TÁ ME PERGUNTANDO ISSO?



POR QUE VOCE É TÃO FORTE...

...QUER DIZER, SEI QUE VOCE ME AMA, PAI... MAS... ISSO NÃO SERIA...

...ERRADO?



CARL, SE QUALQUER COISA ACONTECESSE CONTIGO, SE EU TE PERDESSE... EU FICARIA DEVASTADO E ISSO NÃO TEM NADA A VER COM O QUANTO EU SOU FORTE.

NÃO TEM?

NÃO, ISSO... NÃO É ASSIM QUE AS COISAS FUNCIONAM É...



MAS EU PENSEI QUE VOCÊ NÃO PODIA FICAR TRISTE, LEMBRO DISSO... LEMBRO DE NÃO PODER FICAR TRISTE QUANDO A MAMÃE MORREU. E AGORA...

TÔ COMEÇANDO A LEMBRAR DAS COISAS.

EU SOU FORTE, NÃO SOU?



É SIM, MAS... FICAR TRISTE NÃO É SINAL DE FRAGUEZA... É UMA COISA DA VIDA, NÃO É ALGO QUE VOCÊ PODE CONTROLAR DE VERDADE.

VOCE... SENTE FALTA DA SUA MÃE, CARL. É MUITO TRISTE QUE ELA TENHA MORRIDO... E MESMO QUE VOCÊ NÃO QUEIRA DEMONSTRAR ISSO... NÃO PODE NEGAR... ESTÁ LÁ...



AHAM.





EU TENHO
ESPOSA E
FILHO.

CARL,
VAI PRA
DENTRO.



EU OS VI, E FIQUEI
MUITO GRATO A VOCÊ...
POR PODER VER ELES
DE NOVO, ASSIM QUE
CHEGUEI EM CASA.

E ISSO ME FEZ...
COMO DEMOREI PRA
PERCEBER QUE ISSO...
TUDO ISSO, MEU DEUS,
FOI PURO *EGOCEN-
TRISMO*.



COMO É
QUE É?

EU NÃO QUERIA SER SEU
ESCAVADOR DE VALAS. EU ERA
UM NADA NO MUNDO DE ANTES...
EU... TEVE UM TEMPO QUE TERIA
SORTE SE CONSEGUISSE UM
SERVIÇO PRA CAVAR
VALAS.



E AQUI... COM O QUE
ACONTECEU A TODOS NÓS,
DEVERIA SER UMA OPORTUNIDADE
PRA *MELHORAR*, PRA FAZER
ALGO MELHOR DE *MIM MESMO*...
E EU SENTIA QUE VOCÊ
TAVA ME AFASTANDO
DISSO.

MAS FUI EU,
SEMPRE TEM
SIDO EU.

E AGORA?
CERTO...



NÃO HÁ UM MANUAL DE INSTRUÇÕES. É POR ISSO, EU ACHO... QUE ESTOU AQUI PRA TE DIZER.

NOSSA, PAREÇO UM IDIOTA.

SÓ QUERO DIZER QUE É FÁCIL FICAR IRRACIONAL. MESMO QUE ISSO... NÃO SEJA UMA COISA NORMAL PRA VOCE, É...



É DIFÍCIL PRA VOCÊ SABER... MAS ATÉ MESMO AQUI, ATRÁS DESSES MUROS, NÃO É FÁCIL... VIVER.

PRECISO ME PREOCUPAR COM MINHA MULHER E FILHO, TENHO QUE MANTER OS DOIS FELIZES... DROGA, MEU GAROTO NÃO SABE A METADE DO QUE TÁ ACONTECENDO. QUANDO OS ANDARILHOS COMEÇARAM A ENTRAR PELO MURO... FOI O PRIMEIRO SINAL DE PERIGO QUE ELE CONHECEU.



ONDE ESTOU QUERENDO CHEGAR É QUE... MEIO QUE ME PERDI. EU NÃO VIA VOCÊ POR QUEM VOCÊ ERA, E FIQUEI ASSUSTADO, DESESPERADO...

VOCÊ TINHA TODO O DIREITO DE ME MATAR, E TODOS OS MOTIVOS DO MUNDO PRA ME EXPULSAR... PERCEBO ISSO AGORA.

E NÃO FEZ NADA DISSO... TE AGRADEÇO POR ISSO.

E ENTENDO QUE VAI FICAR DE OLHO EM MIM, ENTENDO O PORQUÊ. MAS QUERO TE ASSEGURAR.



NÃO ESTOU LOUCO... NÃO SOU PERIGOSO... AS COISAS SÓ... ME AFETAM...

TENHO PAVIO CURTO, É VERDADE... MAS ACABA QUE... FICO PERDIDO.

MAS OLVINDO VOCÊ FALAR... ME TROUXE DE VOLTA, ME FEZ SENTIR OTIMISTA DE NOVO, COMO SE AS COISAS PUDESSEM MELHORAR MESMO.

EL... OLHA SÓ, COMO PAI DE FAMÍLIA... ESTOU DO SEU LADO, TÁ BOM?

TÁ, OBRIGADO.





TIPO...
A GENTE
TÁ FICANDO
SEM
COMIDA.

PODE
CRER.



E MEUS ANTIGOS
COMPANHEIROS DA
COMUNIDADE TÃO
PIRANDO.

POR AÍ
MESMO.



E A GENTE
TÁ RALANDO
PRA DEFENDER
E PROTEGER ESSE
BARRIL DE PÓLVORA
QUE PODE
EXPLODIR A
QUALQUER
MINUTO.

PODE-SE
DIZER QUE
SIM.



PARCE
PRA MIM...



QUE VAI CHEGAR
UM MOMENTO, QUE
VAI SER HORA DE TOMAR
DECISÕES... CERTAS PESSOAS
TÊM QUE FICAR...
E CERTAS PESSOAS
PRECISAM PARTIR.

ESTOU
CERTA?



ACHA
MESMO...?

E EU GOSTO
DO RICK, GOSTO
MESMO, MAS PARECE
QUE *VOCE* SERIA A
MELHOR PESSOA PRA
TOMAR ESSAS
DECISÕES.



É SÓ QUE... SEI QUE EU NÃO VOU CONSEGUIR DORMIR. AQUELE BABACA MALUCO APONTOU UMA ARMA PRA MIM... ME ESMURROU...



QUERO ME SENTIR
SEGURA DE NOVO.
EU SÓ... POR QUE
NÃO CONSIGO ME
SENTIR SEGURA?

COM VOCE
FORA... DO OUTRO
LADO DO MURO,
QUANDO AQUELA
MANADA CHEGOU...
PRENDENDO A GENTE
AQUI... EU QUASE
ENLOQUECI.

EU PEDI
PRO RICK NÃO
TE LEVAR... PRA TE
DEIXAR AQUI, QUE AI
VOCE FICARIA... A
SALVO...





CA ESTOU EU,
TENTANDO ANIMAR
O CARL A TER SENTI-
MENTOS DE NOVO,
CURTIR A VIDA...
COMO UM
MENINO.

COMO POSSO
ESPERAR ISSO
DELE QUANDO MAL
POSSO OLHAR PRA
UM HOMEM SEM
QUERER ESTOURAR
A CABEÇA
DELE?

QUALÉ?
ISSO NÃO É
VERDADE.

NÃO, ESCUTA SÓ...
TENHO TENTADO MUDAR AS
COISAS, COMO AS PESSOAS
PENSAM, COMO ELAS AGEM...
FAZER COM QUE TRABALHEM
JUNTAS, PRA CONSTRUIR
UM LUGAR MELHOR E
MAIS SEGURO DE
SE VIVER...

...CONSTRUIR
UMA VIDA
MELHOR PRA
TODOS NÓS.

UHUM.

MAS É UMA
VIDA QUE ACHO QUE
NEM SOU MAIS **CAPAZ**
DE TER... NÃO ME EN-
QUADRO NUM MUNDO
SEGURO.

BOBEIRA
ISSO.

NÃO, OLHA
SÓ PRA MIM...
SÉRIO, SÓ OLHA
DENTRO DOS MEU
OLHOS...



...CONSEGUE
VER ISSO?

NÃO SOBROU
NADA DE MIM, NADA
MAIS. ME SINTO COMO
SE TIVESSE MORRIDO
HÁ TEMPOS.

